

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1988)  
  
**Rubrik:** Finanzas

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A pesar de la interrupción de sus operaciones en Etiopía y de las dificultades con que tropezaron varias otras acciones, el CICR registró, en 1988, un fuerte aumento de las actividades financiadas por sus presupuestos extraordinarios, cuyo total se eleva a 246,1 millones de francos suizos (incluidas las contribuciones en especies y en servicios), es decir, un 41% más que el año anterior (174,3 millones). En cuanto a los gastos sufragados mediante el presupuesto ordinario, totalizaron 102,9 millones (89,2 millones en 1987). Así pues, el coste global de las actividades de la Institución alcanza unos 349 millones de francos suizos, de los cuales 57,4 millones representan el valor de los donativos en especies y en servicios. Ese volumen supera en 85,5 millones a la cifra correspondiente de 1987.

## Gastos y cargas

(incluidas prestaciones en especies y en servicios)

	(en millones de francos suizos)	
	1988	1987
Gastos del presupuesto ordinario .....	102,9	89,2
Gastos de los presupuestos extraordinarios .....	246,1	174,3
<b>Total</b>	<b>349,0</b>	<b>263,5</b>

## Distribución geográfica de las actividades

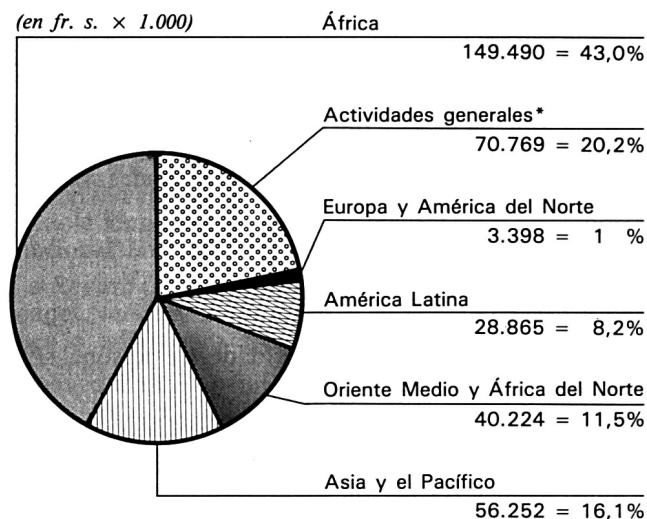
(Figura 1)

África sigue acaparando la parte más importante de los medios financieros del CICR (43%), con un aumento del 54% con respecto al año anterior, a la vez que las acciones realizadas en la zona Asia y el Pacífico también denotan un mayor esfuerzo (+ del 45%), relacionado, principalmente, con el desarrollo de las actividades del CICR en Afganistán. Se advierte asimismo un aumento sustancial de las actividades en Oriente Medio (Israel y los territorios ocupados, Líbano, Irak/Irán), cuyo volumen supone un aumento del 57% con respecto al año 1987. Por lo demás, la relativa mejora de la situación en América central permitió al CICR disminuir en un 15% sus operaciones en

## REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR ZONAS EN 1988

(incluido el valor de los donativos en especies/servicios)

(FIGURA 1)



**Total: 348,998 millones de fr.s.**

\* Este renglón reúne todas las actividades siguientes, cuando se realizan en la sede o desde la sede del CICR:

- ☐ actividades de protección de las víctimas de los conflictos (División de Detención) y actividades de la Agencia Central de Búsquedas;
- ☐ actividades de ayuda médica; material y apoyo a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- ☐ promoción y difusión del derecho internacional humanitario, información;
- ☐ actividades de dotación de las operaciones, de apoyo y de gestión del CICR «sede» y «terreno» y cargas especiales fuera del presupuesto.

Los pormenores de esas diferentes categorías figuran en el cuadro III.

esa zona. Por último, hay que poner de relieve que las «actividades generales» aumentaron en un 8%, alcanzando un total de 70,7 millones.



## Gastos y cargas por tipo de actividad

(Cuadro III y figura 2)

El incremento de las actividades del CICR fue particularmente ostensible en los ámbitos de la protección y de la Agencia Central de Búsquedas (visitas y otras actividades en favor de las poblaciones desplazadas y de las personas detenidas o internadas en campamentos). De hecho, la cantidad gastada por el CICR en esos ámbitos aumentó de 51 millones en 1987 a 74 millones en 1988 (+ del 45%). Paralelamente, el total de las actividades de socorros materiales y médicos pasó de 112,8 millones a 167,5 millones (+ del 48%). La ayuda a las Sociedades Nacionales aumentó considerablemente, pasando de 1,5 millón a 9,8 millones.

En cambio, el total de los gastos relativos al «apoyo operacional de la delegaciones» disminuyó, tanto en valor absoluto (de 37,6 millones a 28,5 millones), como relativo (de 14,3% a 8,2%). Las actividades de apoyo y de gestión cubiertas por el presupuesto ordinario registraron un incremento mínimo (32,8 millones, frente a 31,9 millones en 1987), pero su valor relativo disminuyó (de 12,1% a 9,3%).

Por último, a finales de 1988, se realizó un importante esfuerzo para proseguir las asignaciones a las reservas para riesgos operacionales, al Fondo especial en favor de los impedidos y a los fondos para inversiones.

## Cuenta de resultado y balance

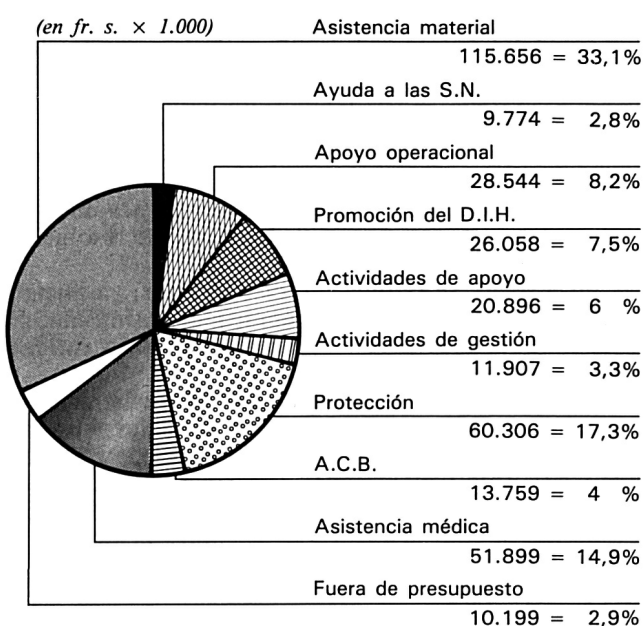
(Cuadros I y II)

La evolución de los ingresos destinados a cubrir los gastos de los **presupuestos extraordinarios** sigue siendo sumamente preocupante, aunque las contribuciones, tanto en efectivo como en especies y en servicios pasaron de 156,5 millones en 1987 a 236,1 millones en 1988, es decir, registraron un incremento de más de 80 millones o del 50%. No obstante, los gastos en efectivo de los presupuestos extraordinarios (190,6 millones) son superiores en 10 millones a los ingresos correspondientes (180,6 millones). Esos desequilibrios entre los gastos y los ingresos afectan esencialmente a las acciones de la zona Asia y el Pacífico, cuyos déficit, en 31 de diciembre de 1988, ascendieron a 3,1 millones (véase balance, cuadro I).

Muy afortunadamente, la evolución del **presupuesto ordinario** fue más satisfactoria, puesto que, gracias a un mayor esfuerzo de los Gobiernos y de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y a la concurrencia de otros factores favorables, los ingresos totales acusaron un aumento de más de 15 millones con respecto a 1987. Esto permitió cubrir los gastos y las asignaciones a las reservas para riesgos operacionales y la financiación de las inversiones.

## REPARTICIÓN DE GASTOS POR TIPOS DE ACTIVIDAD EN 1988

(FIGURA 2)



Total: 348,998 millones de fr.s.

Con un total de 113,3 millones, el balance arroja un incremento de 2,7 millones con respecto a finales del año 1987. Este aumento es el resultado de las variaciones de las partidas «Acreedores» (+ 1 millón), «Pasivo a largo plazo» (+ 1,4 millón), «Reservas y fondos» (+ 5,5 millones) y «Fondos reservados» (— 5,2 millones). La disminución de esta última partida traduce la falta de financiación de las acciones especiales, así como la aparición en el activo del balance de la partida «Acciones con financiación provisionalmente deficitaria» por un total de 3,1 millones.

## Financiación

El año 1988, se emprendieron numerosas gestiones ante los **Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra** para extender, por una parte, la base geográfica en la que se apoya la financiación del presupuesto ordinario del CICR y para alentar, por otra, a los Gobiernos donantes a aumentar su ayuda. Tanto el presidente del CICR como el vicepresidente, los miembros del Comité y los colaboradores de la División de Financiamiento se entrevistaron con los

responsables de los Ministerios concernidos, a fin de hacerles comprender mejor las necesidades económicas permanentes de la Institución y el rigor con el que controla sus gastos.

Asimismo, prosiguieron los contactos con las **organizaciones zonales**, intergubernamentales o interparlamentarias, tales como el Consejo de Europa, el Parlamento Europeo, la Unión de Parlamentos Africanos, la Unión Interparlamentaria, la OUA, la OEA, etc. Cabe destacar, en particular, que el Parlamento Latinoamericano, fundado en 1964 y actualmente integrado por 19 países miembros, aprobó una resolución de apoyo al CICR en su 12ª sesión ordinaria, que se celebró en Buenos Aires el mes de agosto de 1988. Con esta, se eleva a 8 el número de resoluciones en favor del CICR.

A nivel suizo, se reforzaron los contactos, ya iniciados en 1987, con los **cantones y los municipios**. Asimismo, prosiguió el esfuerzo desplegado ante las **empresas y entidades públicas suizas**.

Por su parte, la **Comisión para el Financiamiento del CICR**, integrada por 12 Sociedades Nacionales y presidida por el doctor Rueda, presidente de la Sociedad Nacional de la Cruz Roja Colombiana, celebró, como de costumbre, sus dos sesiones anuales en Ginebra, con la finalidad, en especial, de fijar la cuantía de la contribución voluntaria que el CICR solicita a todas las Sociedades Nacionales reconocidas.

La financiación del presupuesto ordinario se benefició de un esfuerzo sustancial de los Gobiernos, cuyo aporte se elevó a 75 millones de francos suizos en 1988. Con un total de 5,6 millones, las contribuciones de las Sociedades Nacionales comprenden no sólo el apoyo que prestan anual-

mente al presupuesto ordinario, es decir, 3,8 millones de francos suizos para el año 1988, sino también sus contribuciones a la acción del CICR en los territorios ocupados por Israel, por un total de 1,8 millón.

El notable aumento de las acciones especiales cubiertas por los presupuestos extraordinarios planteó serios problemas de financiación en 1988. De hecho, aunque las contribuciones en efectivo de los Gobiernos, de las entidades públicas y de las Sociedades Nacionales aumentaron en 50 millones, pasando de 129,7 millones en 1987 a 180,6 millones en 1988, no permitieron cubrir la totalidad de los gastos (en efectivo), que alcanzaron un total de 190,6 millones.

Por consiguiente, esta insuficiencia de ingresos se tradujo en una nueva disminución del total de las contribuciones transferidas a cuenta nueva a finales de año, que se redujo de 17,9 millones a finales de 1987, a 7,8 millones a finales de 1988 (*véase cuadro VII*). Este bajísimo nivel acarreó graves dificultades a comienzos de 1989, durante el período anterior a la recepción de nuevas contribuciones en respuesta a los llamamientos del CICR.

### Control del balance y de las cuentas

Como consta en la carta que figura en la página 151 del presente Informe, verificó las cuentas del CICR para el ejercicio de 1988 la Fiduciaria General S.A.

Por lo demás, la empresa internacional «Peat, Marwick, McLintck» revisó, como de costumbre, las cuentas de cada una de las acciones con financiación especial. Estas revisiones son objeto de informes especiales, que serán remitidos a los donantes en el transcurso del año 1989.

## BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1988/1987

(Presentación resumida en miles de francos suizos)			(Presentación resumida en miles de francos suizos)		
ACTIVO	1988	1987	PASIVO	1988	1987
<b>DISPONIBLE</b>			<b>EXIGIBLE A CORTO PLAZO</b>		
— Caja, cheques postales, cuentas corrientes bancarias .....	1.471	6.896	— Acreedores .....	17.028	14.034
			— Pasivos transitorios .....	8.059	10.086
				25.087	24.120
<b>ACTIVOS REALIZABLES</b>			<b>FONDOS RESERVADOS</b>		
— Títulos .....	12.050	12.143	— Acciones de socorro .....	2.220	501
— Inversiones .....	41.416	34.263	— Acciones con financiación especial	10.921	17.907
— Deudores .....	4.893	2.855		13.141	18.408
— Activos transitorios .....	16.476	14.405			
	74.835	63.666	<b>EXIGIBLE A LARGO PLAZO .....</b>	14.132	12.715
<b>ACTIVOS INMOVILIZADOS</b>			<b>RESERVAS</b>		
— Inmuebles .....	20.947	23.517	— Para riesgos operacionales .....	19.695	15.700
— Material para socorros de urgencia	951	711	— Para compromisos sociales .....	5.563	4.771
— Mobiliario y otros materiales .....	4.396	5.018	— Para trabajos en curso o previstos	2.341	3.017
	26.294	29.246			
<b>ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES .</b>	7.612	10.777	<b>FONDOS PARA INVERSIONES</b>		
			— Fondos para inversiones inmobiliarias .....	13.501	12.161
			— Fondos para inversiones mobiliarias		
			• Disponible .....	4.115	3.416
			• Parte asignada .....	4.201	4.900
				49.416	43.965
<b>ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA</b>	3.115	56	<b>FONDOS PROPIOS</b>		
			— Saldo de pérdidas y ganancias .....	183	60
			— Excedente de ingresos .....	118	123
				301	183
			— Reserva general .....	11.250	11.250
				11.551	11.433
<b>TOTAL DEL BALANCE .....</b>	113.327	110.641	<b>TOTAL DEL BALANCE .....</b>	113.327	110.641
<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>			<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>		
— Haberes en banco .....	165	176	— Derechohabientes .....	165	176
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	113.492	110.817	<b>TOTAL GENERAL .....</b>	113.492	110.817



**CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS**

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinario		
Director general, asesor jurídico, “organización y sistemas” .....	1.117.283		1.117.283	
Secretaría de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo .....	1.732.580		1.732.580	
Controlador de gestión .....	253.945		253.945	
	3.103.808		3.103.808	
OPERACIONES				
Dirección de Operaciones .....	998.882		998.882	
División Médica .....	2.356.313		2.356.313	
Servicio de asistencia a los detenidos .....	970.027		970.027	
División de Organizaciones Internacionales .....	1.884.743		1.884.743	
Servicio de apoyo .....	1.869.704		1.869.704	
División de Socorros .....	2.116.570		2.116.570	
Zonas:				
Europa y América del Norte .....	492.711		492.711	
África .....	4.099.703	102.763.864	106.863.567	42.337.104
Asia y el Pacífico .....	3.753.504	44.767.832	48.521.336	7.341.406
Oriente Medio y África del Norte .....	12.303.388	22.922.646	35.226.034	4.367.351
América Latina .....	5.139.244	20.108.424	25.247.668	3.390.441
Agencia Central de Búsquedas .....	4.660.726	—	4.660.726	
	40.645.515	190.562.766	231.208.281	57.436.302*
Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos .....	14.685.900		14.685.900	
Departamento de Personal .....	8.891.844		8.891.844	
Departamento de Doctrina y Derecho .....	5.668.297		5.668.297	
Departamento de Información .....	15.520.184		15.520.184	
Gestión unificada de información y documentación .....	1.036.424		1.036.424	
División de Financiamiento .....	810.279		810.279	
OTRAS ACTIVIDADES				
Desplegadas por el CICR:				
Personal en formación .....	163.059		163.059	
Reservistas .....	23.979		23.979	
Bajo la responsabilidad del CICR:				
Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen .....	252.988		252.988	
	440.026		440.026	
Saldo que se transfiere	90.802.277	190.562.766	281.365.043	57.436.302

\* de los cuales 1.908.336 fr.s. para el presupuesto ordinario.

129



## CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinario		
Saldo transferido	90.802.277	190.562.766	281.365.043	57.436.302
OTROS GASTOS Y/O CARGAS				
Asignación a las reservas para riesgos operacionales .....	4.000.000		4.000.000	
Asignación al Fondo Especial en favor de los Impedidos .....	1.000.000		1.000.000	
Asignación a las reservas para trabajos en curso .....	300.000		300.000	
Asignación al Fondo para Inversiones en inmuebles y trabajos inmobiliarios .....	1.850.000		1.850.000	
Amortizaciones en inmuebles .....	2.924.910		2.924.910	
Regularización de los ejercicios anteriores; otros gastos o cargas .....	123.548		123.548	
	10.198.458		10.198.458	
SALDO TRANSFERIDO				
Programas previstos para 1989 .....	1.718.808		1.718.808	
RESULTADO				
Excedente de ingresos y/o productos .....	118.047		118.047	
TOTAL	102.837.590	190.562.766	293.400.356	57.436.302

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinario		
Saldo transferido	91.883.194	180.552.334	272.435.528	57.436.302
PARTICIPACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS EXTRAORDINARIOS .....	10.954.396		10.954.396	
SALDO TRANSFERIDO Excedente de gastos deducidos de los fondos para acciones con financiación especial .....		10.010.432	10.010.432	
TOTAL	102.837.590	190.562.766	293.400.356	57.436.302



## GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1988 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos x 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto Fr.s.	Presupuestos extraordinarios Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
1.	<b>ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRACONVENCIONALES</b>				
1.1.	ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN en favor de las víctimas de conflictos o disturbios internos, de prisioneros de guerra, detenidos políticos, refugiados, personas civiles desplazadas.				
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE .....	493	—	493	
	ÁFRICA .....	2.998	10.850	13.848	
	ASIA Y EL PACÍFICO .....	3.112	8.220	11.332	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE .....	11.289	11.919	23.208	
	AMÉRICA LATINA .....	4.862	4.594	9.456	
	SEDE .....	1.969	—	1.969	
		24.723	35.583	60.306	17,3
1.2.	AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS				
	Registro de los datos de prisioneros de guerra y de detenidos políticos. Búsqueda de personas desaparecidas, certificados de cautiverio, transmisión de mensajes familiares, formación de las Sociedades Nacionales en esos ámbitos.				
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE (incluido cometido del CICR ante el Servicio Internacional de Búsquedas de Arolsen-RFA) .....	1.603	—	1.603	
	ÁFRICA .....	414	2.201	2.615	
	ASIA Y EL PACÍFICO .....	718	2.322	3.040	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE .....	630	3.040	3.670	
	AMÉRICA LATINA .....	229	834	1.063	
	SEDE .....	1.768	—	1.768	
		5.362	8.397	13.759	4,0
1.3.	AYUDA MÉDICA				
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE .....	—	3	3	
	ÁFRICA .....	—	13.448	13.448	
	ASIA Y EL PACÍFICO (incluido INDSEC) .....	—	28.831	28.831	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE .....	966	3.011	3.977	
	AMÉRICA LATINA .....	10	3.274	3.284	
	SEDE .....	2.356	—	2.356	
		3.332	48.567	51.899	14,9
1.4.	ASISTENCIA MATERIAL, SOCORROS, incluidos transportes				
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE .....	—	—	—	
	ÁFRICA .....	—	100.413	100.413	
	ASIA Y EL PACÍFICO .....	21	3.283	3.304	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE .....	524	1.532	2.056	
	AMÉRICA LATINA .....	1.406	6.360	7.766	
	SEDE .....	2.117	—	2.117	
		4.068	111.588	115.656	33,1
1.5.	AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES de la CRUZ ROJA y de la MEDIA LUNA ROJA				
	EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE .....	—	—	—	
	ÁFRICA .....	401	2.023	2.424	
	ASIA Y EL PACÍFICO .....	28	421	449	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE .....	12	4.102	4.114	
	AMÉRICA LATINA .....	3	2.641	2.644	
	SEDE .....	143	—	143	
		587	9.187	9.774	2,8
	Saldo que se transfiere	38.072	213.322	251.394	



**GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1988 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD**

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos x 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto Fr.s.	Presupuestos extraordinarios Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
	Saldo transferido	38.072	213.322	251.394	
1.6.	<b>PROMOCIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO</b> Afirmación, difusión, desarrollo de las relaciones con los Gobiernos y las Sociedades Nacionales. Seminarios y conferencias destinados a los Gobiernos, a las universidades, a las fuerzas armadas y a las Sociedades Nacionales. Misiones itinerantes. Difusión de la doctrina y misiones para obtener la ratificación de los Protocolos adicionales.				
	ÁFRICA .....	580	2.236	2.816	
	ASIA Y EL PACÍFICO .....	264	1.073	1.337	
	ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA DEL NORTE .....	42	172	214	
	AMÉRICA LATINA .....	236	743	979	
	SEDE, incluidas EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE .....	20.712	—	20.712	
		21.834	4.224	26.058	7,5
2.	<b>APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES</b> .....		28.544	28.544	8,2
3.	<b>ACTIVIDADES DE APOYO CICR, SEDE Y TERRENO</b>				
3.1.	POLÍTICA GENERAL Y CONDUCCIÓN DE OPERACIONES Y ACTIVIDADES ..	2.229		2.229	
3.2.	PERSONAL — administración del personal y gestión del personal-sede .....	4.512		4.512	
	— reclutamiento, gestión y coordinación de los movimientos del personal-terreno ..	3.254		3.254	
	— gastos de formación del personal .....	1.313		1.313	
3.3.	ACTIVIDADES DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA LA FINANCIACIÓN DEL CICR entre los Gobiernos, las Sociedades Nacionales y otros donantes .....	1.100		1.100	
3.4.	SERVICIO DE APOYO A LAS OPERACIONES Telecomunicaciones, informática, traducciones, tratamiento de textos .....	8.488		8.488	
		20.896		20.896	6,0
4.	<b>ACTIVIDADES DE GESTIÓN</b>				
4.1.	GESTIÓN FINANCIERA, CONTABILIDAD .....	2.544		2.544	
4.2.	CONTROL DE GESTIÓN (REVISIÓN) .....	90		90	
4.3.	EDICIÓN, TRANSMISIÓN DE INFORMACIONES, ARCHIVO .....	3.377		3.377	
4.4.	SERVICIOS DE INTENDENCIA, MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS E INSTALACIONES .....	3.626		3.626	
4.5.	SERVICIOS GENERALES Y ADMINISTRACIÓN .....	2.270		2.270	
		11.907		11.907	3,3
5.	<b>GASTOS Y CARGAS ESPECIALES FUERA DE PRESUPUESTO</b>				
5.1.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES .....	4.000		4.000	
5.2.	ASIGNACIÓN AL FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS .....	1.000		1.000	
5.3.	ASIGNACIÓN A RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO .....	300		300	
5.4.	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA INVERSIONES EN INMUEBLES Y TRABAJOS INMOBILIARIOS .....	1.850		1.850	
5.5.	AMORTIZACIONES EN INMUEBLES .....	2.925		2.925	
5.6.	OTROS GASTOS Y CARGAS DIVERSAS .....	124		124	
		10.199		10.199	2,9
	<b>TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS</b>	102.908	246.090	348.998	100,0

# ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS Y DE

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extraordinario		
	regulares	años anteriores			
Sudáfrica .....	32.170			32.170	
Alemania (Rep. Fed.) .....	1.166.950		13.080.918	14.247.868	1.820.185
Angola .....	29.131			29.131	
Arabia Saudí .....	300.000*	(210.000)		90.000	
Arabia Saudí .....	1.550.000			1.550.000	
Argentina .....	45.375*	3.025		48.400	
Australia .....	592.176		1.206.674	1.798.850	
Austria .....	217.685		177.000	394.685	
Bahamas .....	7.000			7.000	
Bahrein .....	75.000*	70.000		145.000	
Barbados .....	1.600			1.600	
Bélgica .....	202.500*			202.500	
Bélgica .....	201.602	240.629	78.246	520.477	
Bielorrusia (RSS de) .....	4.000			4.000	
Birmania .....	15.000			15.000	
Botsuana .....	791			791	
Brasil .....	50.750	1.530		52.280	
Canadá .....	1.667.412		14.311.602	15.979.014	3.481.864
Chile .....	30.000	2.750		32.750	
China .....	350.000*			350.000	
Chipre .....	27.000			27.000	
Colombia .....	123.313			123.313	
Corea (Rep.) .....	240.000			240.000	
Costa Rica .....	20.339			20.339	
Cuba .....	14.084			14.084	
Dinamarca .....	1.066.520		6.444.613	7.511.133	891.921
Yibuti .....	15.000			15.000	
Egipto .....	97.500*	17.500		115.000	
Emiratos Árabes Unidos .....		145.000		145.000	
Ecuador .....	8.420	18.186		26.606	
España .....	494.704			494.704	
Estados Unidos de América .....	6.300.000		35.016.053	41.316.053	3.284.145
Fiyi .....	10.415			10.415	
Finlandia .....	678.518		2.322.733	3.001.251	2.861.093
Francia .....	1.660.500		1.660.500	3.321.000	
Ghana .....	14.000			14.000	
Grecia .....	183.400			183.400	
Honduras .....	1.500*	50		1.550	
Hungría .....	10.000			10.000	
India .....	19.840			19.840	
Indonesia .....	87.633			87.633	
Irlanda .....	133.260		43.460	176.720	
Islandia .....	40.000		35.246	75.246	
Israel .....	36.000			36.000	
Italia .....	3.955.000		5.572.130	9.527.130	1.218.719
Japón .....	1.593.000		4.106.400	5.699.400	
Jordania .....	63.653			63.653	
Kuwait .....	200.000*			200.000	
Laos .....	3.920			3.920	
Libano .....	258	71		329	
Libia .....	25.834	129.166		155.000	
Liechtenstein .....	100.000			100.000	
Luxemburgo .....	9.785		41.754	51.539	
Malasia .....	28.752			28.752	
Malta .....	2.521			2.521	
Se transfiere	23.803.811	417.907	84.097.329	108.319.047	13.557.927

\* Contribuciones esperadas por un total de 1.337.375 fr.s.



(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extraordinario		
	regulares	años anteriores			
Transferido	23.803.811	417.907	84.097.329	108.319.047	13.557.927
Marruecos .....	15.237			15.237	
Mauricio .....	16.000			16.000	
Mauritania .....		14.000		14.000	
México .....	28.000	1.036		29.036	
Mónaco .....	26.000			26.000	
Mongolia .....	1.000	1.000		2.000	
Noruega .....	456.663		4.455.720	4.912.383	
Nueva Zelanda .....	165.375		247.145	412.520	
Pakistán .....	13.000*	2.729		15.729	
Paraguay .....		6.763		6.763	
Países Bajos .....	705.713		5.968.308	6.674.021	375.333
Polonia .....	60.000			60.000	
Portugal .....	145.000		77.890	222.890	
Qatar .....		75.000		75.000	
Rep. Dem. Alemana .....	5.000			5.000	
Reino Unido .....	1.155.375		22.309.649	23.465.024	2.600.182
Ruanda .....	17.250			17.250	
San Marino .....	14.000			14.000	
El Salvador .....	22.500*	24.000		46.500	
Seychelles .....	800			800	
Singapur .....	14.000			14.000	
Sri Lanka .....	3.956			3.956	
San Vicente y las Granadinas .....	7.250			7.250	
Suecia .....	1.689.198		22.679.469	24.368.667	2.477.239
Suiza .....	45.600.000		16.360.022	61.960.022	3.828.282
Checoslovaquia .....	100.000			100.000	
Tailandia .....	20.911			20.911	
Tonga .....	8.930	552		9.482	
Trinidad y Tobago .....	1.336			1.336	
Túnez .....	14.400			14.400	
Turquía .....	68.331			68.331	
Ucrania (RSS de) .....	16.000			16.000	
URSS .....	130.000			130.000	
Uruguay .....	30.000*			30.000	
Venezuela .....	73.387			73.387	
Vietnam .....	1.600			1.600	
Yemen (Rep. Árabe) .....	7.750			7.750	
Yemen (Rep. Dem. Pop.) .....	2.900			2.900	
Yugoslavia .....	15.670			15.670	
Zimbabue .....	7.781			7.781	
TOTAL DE GOBIERNOS	74.464.124	542.987	156.195.532	231.202.643	22.838.963
Cantón de Berna .....	60.000			60.000	
Estado de Ginebra (Cantón) .....	1.500.000			1.500.000	
Cantón de Tesino .....	100.000			100.000	
Municipio de Belinzona .....	10.000			10.000	
Municipio de Cologny .....	10.000			10.000	
Cuidad de Ginebra .....	250.000			250.000	
Municipio de Minusio .....	3.000			3.000	
Municipio de Vandoeuvres .....	5.000			5.000	
Municipio de Grand-Saconnex .....	3.500			3.500	
CEE, ayuda de urgencia .....			6.933.377	6.933.377	11.164.299**
CEE, ayuda alimentaria .....			5.968.849	5.968.849	
TOTAL COLECTIVIDADES PÚBLICAS	1.941.500		12.902.226	14.843.726	11.164.299
TOTAL GENERAL	76.405.624	542.987	169.097.758	246.046.369	34.003.262

\*\* Contabilizada como donativos en especies una contribución en efectivo del Gobierno sueco de 11.100.000 coronas (2.477.239 fr.s.).

## ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extraordinario		
	regulares	años anteriores			
Afganistán .....	7.860			7.860	
Sudáfrica .....	9.625			9.625	
Alemania (Rep. Fed) .....	488.015		344.389	832.404	1.382.685
Australia .....	153.935		130.568	284.503	237.280
Austria .....	49.130		220.000	269.130	233.488
Bahamas .....	3.275			3.275	
Bangladesh .....	3.265			3.265	
Barbados .....	655			655	
Bélgica .....	60.265			60.265	694.730
Brasil .....			384.871	384.871	
Bulgaria .....	6.250			6.250	
Canadá .....	67.545		398.032	465.577	572.397
Cabo Verde .....	655			655	
Chile .....	7.860			7.860	
China .....	94.985			94.985	
Colombia .....	23.580			23.580	
Corea (Rep.) .....	51.095		7.080	58.175	
Costa Rica .....	1.160			1.160	
Cuba .....				0	660
Dinamarca .....	70.894		340.461	411.355	1.605.544
Ecuador .....	1.450			1.450	
España .....	153.935		25.200	179.135	256.217
Estados Unidos de América .....	525.035	97.500	550.123	1.172.658	303.752
Fiyi .....	1.965			1.965	
Finlandia .....	121.975		1.119.607	1.241.582	3.413.240
Francia .....	239.095		395.100	634.195	687.098
Grecia .....	34.065			34.065	
Haití .....	4.103			4.103	
Honduras .....	6.049			6.049	
Hungría .....	5.000			5.000	
India .....		33.895		33.895	
Indonesia .....	13.640	14.640		28.280	
Irán .....	39.304			39.304	7.595
Irlanda .....	11.790		3.325	15.115	134.379
Islandia .....			10.000	10.000	159.235
Italia .....	116.550		44.916	161.466	774.733
Japón .....	555.221		769.938	1.325.159	101.377
Kenia .....	800*			800	
Líbano .....	3.275			3.275	
Liberia .....	750			750	
Se transfiere	2.934.051	146.035	4.743.610	7.823.696	10.564.410

\* Contribución esperada de 800 fr.s.



**LAS SOCIEDADES NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1988**

CUADRO V

(en francos suizos)

PAÍSES (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extraordinario		
	regulares	años anteriores			
Saldo transferido	2.934.051	146.035	4.743.610	7.823.696	10.564.410
Libia .....	1.300.000			1.300.000	
Liechtenstein .....	7.500	7.500	65.560	80.560	
Luxemburgo .....	22.925			22.925	
Malasia .....	6.550			6.550	
Marruecos .....	1.809			1.809	
Mauricio .....	534			534	
Mauritania .....	1.965			1.965	
Mónaco .....	14.410		6.075	20.485	
Nicaragua .....		2.100		2.100	
Nigeria .....	1.950	1.950		3.900	
Noruega .....	22.400		264.490	286.890	1.019.247
Nueva Zelanda .....	30.013		6.370	36.383	822.608
Pakistán .....	11.770			11.770	
Países Bajos .....	106.120		1.151.865	1.257.985	1.735.076
Polonia .....	39.320			39.320	460.800
Portugal .....	15.720			15.720	
Qatar .....	3.275			3.275	
Rep. Dem. Alemana .....	10.000			10.000	
Reino Unido .....	229.270		487.983	717.253	1.575.779
Ruanda .....	1.965			1.965	
Singapur .....	2.979			2.979	
Sudán .....	6.348			6.348	
Suecia .....	271.709		2.335.380	2.607.089	4.622.951
Suiza .....	77.950			77.950	1.053.269
Surinam .....	649			649	
Siria .....	8.592	8.593		17.185	
Tanzania .....	600			600	
Checoslovaquia .....	36.000			36.000	
Tailandia .....	36.685			36.685	
Trinidad y Tobago .....	2.620			2.620	
Turquía .....				0	28.777
Uruguay .....	1.000			1.000	
URSS .....	195.000			195.000	
Venezuela .....	3.200			3.200	
Vietnam .....	7.980			7.980	
SUBTOTAL	5.412.859	166.178	9.061.333	14.640.370	21.882.917
LSCR .....					810.324
TOTAL GENERAL	5.412.859	166.178	9.061.333	14.640.370	22.693.241

## CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

DONANTES	ÁFRICA	ASIA					TOTAL
	Llamamiento general	Kampuchea Tailandia	Indonesia	Filipinas	Víctimas conflicto afgano	Vietnam ex Indsec	
<b>Gobiernos</b>							
Alemania (Rep. Fed.) .....	5.125.635	250.000		955.183	2.767.600		3.972.783
Australia .....	250.390	401.548	343.200				744.748
Austria .....	117.000	60.000					60.000
Bélgica .....							
Canadá .....	7.199.288	888.001	38.946	629.168	2.504.036		4.060.151
Dinamarca .....	2.762.983	342.880		214.300	1.699.355		2.256.535
Estados Unidos de América .....	30.271.153	1.532.500			40.000		1.572.500
Finlandia .....	575.011			174.252	352.993		527.245
Francia .....	246.000	24.600	24.600	135.300			184.500
Irlanda .....	43.460						
Islandia .....	35.246						
Italia .....	3.764.130	113.000		339.000	339.000		791.000
Japón .....	708.000	2.513.400		354.000			2.867.400
Luxemburgo .....		41.754					41.754
Noruega .....	2.864.863				1.363.485		1.363.485
Nueva Zelanda .....	187.495						
Países Bajos .....	3.691.000	44.820	149.000	367.238	373.500		934.558
Portugal .....	77.890						
Reino Unido .....	15.014.849	132.500		38.550	5.459.750		5.630.800
Suecia .....	9.363.433			982.439	3.703.246		4.685.685
Suiza .....	5.436.622	200.000		1.049.500	2.700.000		3.949.500
Subtotal	87.734.448	6.545.003	555.746	5.238.930	21.302.965		33.642.644
CEE, ayuda de urgencia .....	5.981.877						
CEE, ayuda alimentaria .....	5.635.983						
Subtotal	11.617.860						
TOTAL que se transfiere	99.352.308	6.545.003	555.746	5.238.930	21.302.965		33.642.644



CON FINANCIACIÓN ESPECIAL DEL CICR EN 1988

CUADRO VI

(en francos suizos)

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTAL	DONANTES
Líbano	Irak/Irán	TOTAL	América central		
998.100	1.246.100	2.244.200	1.738.300	13.080.918	<b>Gobiernos</b>
106.666	104.870	211.536		1.206.674	Alemania (Rep. Fed.)
				177.000	Australia
	78.246	78.246		78.246	Austria
786.460	927.321	1.713.781	1.338.382	14.311.602	Bélgica
246.445	428.600	675.045	750.050	6.444.613	Canadá
			3.172.400	35.016.053	Dinamarca
174.993	348.491	523.484	696.993	2.322.733	Estados Unidos de América
615.000	492.000	1.107.000	123.000	1.660.500	Finlandia
				43.460	Francia
				35.246	Irlanda
113.000	452.000	565.000	452.000	5.572.130	Islandia
	531.000	531.000		4.106.400	Italia
				41.754	Japón
	227.372	227.372		4.455.720	Luxemburgo
46.290	13.360	59.650		247.145	Noruega
186.750	605.500	792.250	550.500	5.968.308	Nueva Zelanda
				77.890	Países Bajos
514.000	514.000	1.028.000	636.000	22.309.649	Portugal
1.845.000	2.202.658	4.047.658	4.582.693	22.679.469	Reino Unido
1.870.000	3.100.000	4.970.000	2.003.900	16.360.022	Suecia
					Suiza
7.502.704	11.271.518	18.774.222	16.044.218	156.195.532	Subtotal
951.500		951.500		6.933.377	CEE, ayuda de urgencia
219.449		219.449	113.417	5.968.849	CEE, ayuda alimentaria
1.170.949		1.170.949	113.417	12.902.226	Subtotal
8.673.653	11.271.518	19.945.171	16.157.635	169.097.758	TOTAL que se transfiere

## CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

DONANTES	ÁFRICA	ASIA					
	Llamamiento general	Kampuchea Tailandia	Indonesia	Filipinas	Victimas conflicto afgano	Vietnam ex Indsec	TOTAL
Total transferido	99.352.308	6.545.003	555.746	5.238.930	21.302.965		33.642.644
<b>Sociedades Nacionales</b>							
Alemania (Rep. Fed.) .....	149.038		16.860	23.183	84.300		124.343
Australia .....	40.077	4.310	7.742	12.367	55.556		79.975
Austria .....	60.000			30.000	100.000		130.000
Brasil .....	384.871						
Canadá .....	303.880	9.219	6.690	5.837	22.832		44.578
Corea .....							
Dinamarca .....	217.000						
España .....							
Estados Unidos de América .....	420.000	45.521		45.500	95		91.116
Finlandia .....	270.607			105.600	213.300		318.900
Francia .....	61.750		24.700	74.100	98.800		197.600
Irlanda .....			3.325				3.325
Islandia .....							
Italia .....							
Japón .....	494.327	46.286	11.397	34.714	75.214		167.611
Liechtenstein .....	22.560				40.000		40.000
Mónaco .....					6.075		6.075
Noruega .....	51.250				179.490		179.490
Nueva Zelanda .....				1.000			1.000
Países Bajos .....	1.108.320						
Reino Unido .....		33.473	26.500	25.500	25.500		110.973
Suecia .....	570.942	484.379	144.407		356.956		985.742
TOTAL	4.154.622	623.188	241.621	357.801	1.258.118		2.480.728
<b>Varios</b>							
Varios .....	80.308	1.208	100.000	1.000	37.685		139.893
Otros ingresos .....						25.092	25.092
TOTAL	80.308	1.208	100.000	1.000	37.685	25.092	164.985
TOTAL GENERAL	103.587.238	7.169.399	897.367	5.597.731	22.598.768	25.092	36.288.357



1966

[illegible]

## MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1988

(en francos suizos)

	MOVIMIENTO FINANCIERO					Prestaciones en especies y servicios
	Saldo transferido en 01.01.1988	Transferencias*	Gastos	Ingresos	Saldo en 31.12.1988	
<b>ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL</b>						
<b>ÁFRICA</b>						
— Llamamiento general .....	7.005.993	(35.212)	102.763.864	103.587.238	7.794.155	42.337.104
<b>ASIA Y EL PACÍFICO</b>						
— Kampuchea-Tailandia .....	3.095.794		10.279.975	7.169.399	(14.782)	2.578.554
— Víctimas del conflicto afgano .....	1.438.438		26.505.059	22.598.768	(2.467.853)	4.341.502
— Indonesia .....	(55.976)		865.654	897.367	(24.263)	—
— Filipinas .....	908.159		6.828.992	5.597.731	(323.102)	381.915
— Vietnam, ex Indsec .....	901.151		2.773	25.092	923.470	—
— Birmania .....	—		285.379		(285.379)	39.435
	6.287.566		44.767.832	36.288.357	(2.191.909)	7.341.406
<b>ORIENTE MEDIO</b>						
— Líbano .....	1.981.186		10.578.532	9.281.954	684.608	1.805.198
— Irak-Irán .....	946.962		12.344.114	11.825.855	428.703	2.032.748
	2.928.148		22.922.646	21.107.809	1.113.311	3.837.946
<b>AMÉRICA LATINA</b>						
— América central .....	1.629.210		20.108.424	19.568.930	1.089.716	2.011.480
<b>TOTAL</b>	17.850.917	(35.212)	190.562.766	180.552.334	7.805.273**	55.527.936

\* Remanente de contribuciones recibidas en el curso del año 1987.

\*\* Presentación en el balance:

Pasivo — Acciones con financiación especial 10.920.652 fr.s.

Activo — Acciones con financiación provisionalmente deficitaria 3.115.379 fr.s.



# FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

## FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera: (valor bursátil: 1.476.624.— fr.s.) .....	1.639.473,98	Capital inalienable .....	1 391 627,52
Bancos .....	59.560,59	Reserva inalienable:	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable .....	30.272,25	— Saldo transferido del ejercicio anterior .....	335.318.—
		— Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio 1988 .....	229,70
			335.547,70
			1.727.175,22
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente .....	2.131,60
	<u>1.729.306,82</u>		<u>1.729.306,82</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

#### GASTOS Y/O CARGAS

	Fr.s.
Derechos de custodia .....	1.159.—
Honorarios de verificación .....	830.—
Gastos por compra/venta de títulos ....	5.671,50
Agio/Disagio por compra/venta de títulos .....	53.000.—
	<u>60.660,50</u>

#### INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	Fr.s.
Rentas de títulos .....	61.969,70
Intereses bancarios .....	222,10
	<u>62.191,80</u>

#### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988 .....	<u>1.531,30</u>
--------------------------------------------------------------------------	-----------------

#### REPARTICIÓN ESTATUTARIA

(1) Asignación estatutaria para la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los Estatutos: 15% de renta neta .....	229,70
(2) Asignación estatutaria al CICR de la renta neta del ejercicio, después de deducida la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los Estatutos) .....	1.301,60
Total según lo indicado más arriba .....	<u>1.531,30</u>

#### INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931.

#### FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus Estatutos.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos miembros designados por el Consejo Federal Suizo,
- dos miembros designados por la Conferencia Internacional de la Cruz Roja,
- tres miembros designados por el Comité Internacional de la Cruz Roja, de los cuales por lo menos uno elegido de entre los donantes más importantes.

## FONDO AUGUSTA

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos (obligaciones suizas) .....	55.000.—	Capital inalienable .....	100.000.—
Acciones y bonos de participación (precio de compra) .....	51.252,50	Reserva libre para las fluctuaciones de cartera .....	9.977,70
	106.252,50	Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988 .....	(4.504,55)
Menos: reservas para fluctuaciones de las cotizaciones (Valor bursátil: 97.760.— fr.s.) ..	(8.492,50)	Total de fondos propios .....	105.473,15
	97.760.—		
Bancos .....	2.428,05	Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente .....	680.—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable .....	2.301,50		
Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente .....	3.663,60		
	106.153,15		106.153,15

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

#### GASTOS Y/O CARGAS

	Fr.s.
Honorarios de verificación .....	680.—
Derechos de custodia y gastos bancarios .....	69,25
Gastos por compra/venta de títulos .....	527,25
Pérdida por venta de títulos .....	8.028,75
	9.305,25

#### INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	Fr.s.
Rentas de los títulos e intereses bancarios .....	4.475,70
Ingresos por venta de títulos .....	325.—
	4.800,70

#### RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988 .....	4.504,55

#### INSTITUCIÓN

*En 1890, por iniciativa del CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los militares heridos.*

#### FINALIDAD

*Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años. Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada el mes de septiembre de 1969, en Es-*

*tambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia celebrada el año 1973 en Teherán.*

#### ÓRGANO DIRECTIVO

*Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.*



## FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 83.240.— fr.s.) .....	89.302.—	Capital .....	Fr.s.
Reserva de medallas .....	13.243.—	Reserva:	Fr.s.
Bancos .....	10.200,90	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	82.512,05
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable .....	1.184,10	Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988 .....	1.762,85
		CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	4.655,10
	<u>113.930.—</u>		<u>113.930.—</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Entrega de medallas, gastos de expedición e impresión de circulares .....	546,50	Rentas de títulos, intereses bancarios .....	3.522,10
Gastos por compra/venta de títulos y otros valores .	259,45	Beneficios por compra de títulos .....	300.—
Honorarios de verificación .....	780.—		
Derechos de custodia y gastos bancarios .....	60,80		
Pérdidas por venta de títulos .....	412,50		
	<u>2.059,25</u>		<u>3.822,10</u>

### RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988, transferido a la reserva .....	<u>1.762,85</u>

#### INSTITUCIÓN

*De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.*

*El Reglamento fue revisado en la XVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1952, en Toronto.*

#### FINALIDAD

*Los ingresos de dicho fondo son para la asignación de una medalla, denominada "Medalla Florence Nightingale", en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.*

*Se asigna la medalla a las enfermeras y a las auxiliares voluntarias de la Cruz Roja que se hayan distinguido de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.*

*Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.*

*Con la medalla se entrega un diploma impreso en pergamino.*

*No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.*

#### ÓRGANO DIRECTIVO

*Una Comisión integrada por:*

- tres representantes de CICR,*
- un representante de la LSCR*

# FONDO CLARE R. BENEDICT

## BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

(en dólares EE. UU.)

ACTIVO		PASIVO	
	\$ EE. UU.		\$ EE. UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 3.016.537.— dólares EE. UU.) .	2.640.594,82	Fortuna del Fondo .....	1.395.409,39
Deudores: .....	21.591,74	Reserva para las fluctuaciones de cartera:	
Bancos: .....	78.317,87	— Saldo transferido del ejercicio anterior .....	856.912,05
		— Resultado de las operaciones en concepto de títulos .....	108.535,39
			965.447,44
			2.360.856,83
		Fondo de reserva para asignaciones futuras .....	150.945,48
		Resultado por distribuir:	
		— Saldo transferido del ejercicio 1987 ...	140.053,79
		— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988 .....	86.282,66
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente .....	2.365,67
	<u>2.740.504,43</u>		<u>2.740.504,43</u>

## CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

(en dólares EE. UU.)

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	\$ EE. UU.		\$ EE. UU.
Gastos por compra y venta de títulos .....	16.628,18	Rentas de títulos y de inversiones .....	111.000,08
Comisiones y gastos bancarios .....	409,30	Intereses bancarios .....	523,76
Derecho de custodia .....	2.688,75	Ganancia neta por compra y venta de títulos ...	125.163,57
Honorarios de verificación .....	2.365,67	Productos diversos .....	335,51
Asignación de la reserva para variaciones de cartera .....	108.535,39		
Pérdida neta por el tipo de cambio .....	20.112,97		
	<u>150.740,26</u>		<u>237.022,92</u>

## RESULTADO

\$ EE. UU.

— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988, transferido a la cuenta de resultado para distribuir .....	86.282,66
<b>Saldo beneficiario de la cuenta de resultado para asignar</b>	
Saldo transferido del ejercicio anterior .....	318.198,61
Asignación de los ingresos del ejercicio 1987, decidida por el Consejo del Fondo Benedict .....	(178.144,82)
	140.053,79
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988 .....	86.282,66
Saldo beneficiario en 31 de diciembre de 1988 para asignar .....	<u>226.336,45</u>

## INSTITUCIÓN

1 de febrero de 1968.

## FINALIDAD

Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los

conflictos armados, según la voluntad expresada por la señorita Benedict.

## ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el CICR.



## FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.600.525.— fr.s.) .....	2.590.430.—	Capital:	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable .....	53.699,45	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	2.652.999,41
Bancos .....	53.968,01	Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988 .....	21.533,52
	<u>2.698.097,46</u>	Total de fondos propios .....	2.674.532,93
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente .....	23.564,53
			<u>2.698.097,46</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Subsidios a beneficiarios .....	98.014,88	Rentas de títulos y cuentas corrientes .....	133.072,99
Derechos de custodia y gastos bancarios .....	6.055,25	Ganancia por ventas de obligaciones .....	1.900.—
Honorarios de verificación .....	1.430.—		
Otros gastos .....	3.544,45		
Agio por compra de obligaciones .....	4.394,89		
	<u>113.439,47</u>		<u>134.972,99</u>

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1988, transferido a cuenta del capital .....	Fr.s. <u>21.533,52</u>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------

### INSTITUCIÓN

*Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.*

### FINALIDAD

*Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.*

*Asimismo, se pueden otorgar subsidios para los familiares de los colaboradores fallecidos en circunstancias análogas.*

### ÓRGANO DIRECTIVO

*Un Consejo integrado por:*

- dos representantes de la familia,
- un representante de la LSCR,
- dos representantes del CICR.

## FONDO OMAR DEL MUKTAR

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

(en dólares EE. UU.)

#### ACTIVO

	\$ EE. UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 857.645,30 dólares EE. UU.) .....	708.048,80
Bancos .....	23.271,10
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable .....	119,63
	<u>731.439,53</u>

#### PASIVO

	\$ EE. UU.
Capital .....	650.000.—
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente .....	81.439,53
	<u>731.439,53</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

#### GASTOS Y/O CARGAS

	\$ EE. UU.
Gastos en concepto de compra y venta de títulos	3.499,66
Comisiones y gastos bancarios .....	425,11
Derechos de custodia .....	674,49
Honorarios por verificación fiduciaria .....	1.567,84
Pérdida por el tipo de cambio .....	4.387,83
	<u>10.554,93</u>

#### INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	\$ EE. UU.
Renta de títulos y de inversiones .....	59.816,03
Intereses bancarios .....	203,74
Beneficios netos en concepto de compra y venta de títulos .....	30.406,85
	<u>90.426,62</u>

#### RESULTADO

	\$ EE. UU.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos, asignado al CICR, según el artículo 2 del Reglamento	<u>79.871,69</u>

#### INSTITUCIÓN

*Según la decisión n° 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.*

#### FINALIDAD

*Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe*

*Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.*

#### ÓRGANO DIRECTIVO

*Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.*



## FONDO PAUL REUTER

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 239.550.— fr.s.) .....	235.000.—	Capital inicial .....	200.000.—
Bancos .....	8.732,65	<b>Cuenta de resultados:</b>	
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable .....	896,70	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	32.656,05
		Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988 .....	(4.355,17)
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente .....	16.328,47
	<u>244.629,35</u>		<u>244.629,35</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Entrega del Premio Paul Reuter 1988 .....	2.000.—	Rentas de títulos e inversiones .....	12.605,95
Honorarios por realización de una publicación .....	10.000.—	Intereses bancarios .....	142,05
Honorarios de verificación .....	530.—		
Derechos de custodia y gastos bancarios .....	292,85		
Gastos por compra y venta de títulos .....	41,85		
Pérdida por compra de títulos .....	450.—		
Gastos varios .....	3.788,47		
	<u>17.103,17</u>		<u>12.748.—</u>

### RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988 .....	<u>4.355,17</u>

#### INSTITUCIÓN

Según la decisión nº I del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983.

#### FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de 200.000.— francos suizos (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,

— utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,

— y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

— Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección;

— además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del Premio Paul Reuter.

## FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1988

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.082.433.— fr.s.) .....	1.974.099.—	Capital inicial .....		1.000.000.—
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable .....	14.245,25	<b>Cuenta de resultados:</b>		
Bancos .....	52.436,28	Saldo transferido del ejercicio anterior ..	742.423,35	
		Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1988 .....	(756.726,86)	(14.303,51)
		Total de fondos propios .....		985.696,49
		Fondos reservados (proyecto Vietnam) ...		213.169,24
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente .....		841.914,80
	<u>2.040.780,53</u>			<u>2.040.780,53</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1988

GASTOS Y/O CARGAS	Fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	Fr.s.
Gastos operacionales y socorros:		Donativos diversos .....	625.993,66
— proyecto Vietnam .....	26.830,76	Renta de títulos .....	65.007,10
— proyecto Birmania .....	1.151.248,24	Intereses bancarios .....	952,40
Gastos de compra/venta de títulos y otros gastos bancarios .....	7.841,03	Ganancia neta por compra de títulos .....	305,45
Derechos de custodia .....	1.847,50		
Honorarios .....	1.630.—		
Pérdidas netas por ventas de títulos .....	46.418,70		
Programa por realizar .....	213.169,24		
	<u>1.448.985,47</u>		<u>692.258,61</u>

### RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio .....	<u>756.726,86</u>

#### INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983.

#### FINALIDAD

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.
- Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos y un representante de la División de Sociedades Nacionales y de Doctrina,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División General Médica,
- un representante designado por el director de Operaciones.

DICTAMEN DEL ORGANO CENSOR DE CUENTAS

del ejercicio 1988

a la asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1988.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta de resultado anual cumulado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el estado de la fortuna y de los resultados corresponde a las reglas establecidas por la ley y los estatutos sobre las evaluaciones en materia de balance.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

La cuenta de resultado anual cumulado tiene una columna que indica las prestaciones en especie y servicios recibidas por el CICR. Se trata pues de informaciones estadísticas, llevadas extracontablemente, sobre las cuales no hemos practicado ninguna comprobación.

Ginebra, 11 de mayo de 1989

  
ATAG Fiduciaire Générale SA